



Η Ύαινα και η Χελώνα

Αφρικανικό Βιβλίο
Ιστοριών

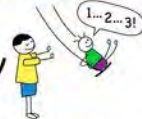
Salim Kasamba

Ελληνικά: Όλγα Κασώτη



Πρώιμα Μαθηματικά
στην Οικογένεια

Early
Family
Math



Διαδραστική
Ιστορία

Ελληνικά

Ενήλικοι Αναγνώστες

3 Επίπεδα Συζήτησης Επιλέξτε το κατάλληλο επίπεδο για το παιδί σας. Δώστε χρόνο για σκέψη όταν κάνετε ερωτήσεις ή σχόλια. Βοηθήστε στην απάντηση όταν το παιδί δυσκολεύεται και, όταν δίνει σωστές απαντήσεις, συνεχίστε με ερωτήσεις ή σχόλια που αποτελούν μικρές επεκτάσεις της απάντησης του παιδιού.

Επίπεδο 1 Κάντε απλές άμεσες ερωτήσεις. Ρωτήστε και δείξτε τι βλέπετε στη σελίδα. Πού είναι το παιχνίδι; Τι κάνουν; Πώς το λένε; Τι χρώμα είναι; Πόσες μπάλες υπάρχουν;

Επίπεδο 2 Κάντε γενικές ή ανοιχτές ερωτήσεις για αυτό το σημείο της ιστορίας. Τι βλέπεις να συμβαίνει εδώ; Τι είναι αυτή η ομάδα πραγμάτων;

Επίπεδο 3 Ρωτήστε για τη ροή της ιστορίας. Τι έχει συμβεί; Τι θα συμβεί στη συνέχεια; Έχεις ζήσει ή δει πράγματα παρόμοια με αυτά; Πώς αισθάνεται εκείνη όταν συμβαίνει αυτό;

Θέματα και Λέξεις Μαθηματικών Αυτή η ιστορία περιέχει σχήματα και ποσότητες. Λέξεις για εξάσκηση: στρογγυλό, κώνος, διαφορετικό σχήμα, εξάγωνο, κανονικό εξάγωνο, σχέδια με πλακάκια, τετράγωνο, μοτίβα, περισσότερο, λιγότερο, πιο λίγα, το ίδιο, ίσο, αριθμητική διαφορά, εκτίμηση, πιο δυνατό, πιο αδύναμο, πιο γρήγορο, πιο αργό, αργά και ταχύτητα.

Διαβάστε, Μιλήστε και Διασκεδάστε! Οι ερωτήσεις και τα σχόλια που παρέχονται είναι μόνο η αρχή.

Για την πρώτη ανάγνωση, διαβάστε τις κόκκινες ερωτήσεις και τα σχόλια.

Για τη δεύτερη ανάγνωση, διαβάστε τις μπλε ερωτήσεις και τα σχόλια.

Για την τρίτη ανάγνωση, διαβάστε τις πράσινες ερωτήσεις και τα σχόλια.

Μετά από αυτό, ακολουθήστε τα ενδιαφέροντα του παιδιού σας και αφήστε τις συζητήσεις σας να κινηθούν σε διασκεδαστικές κατευθύνσεις.

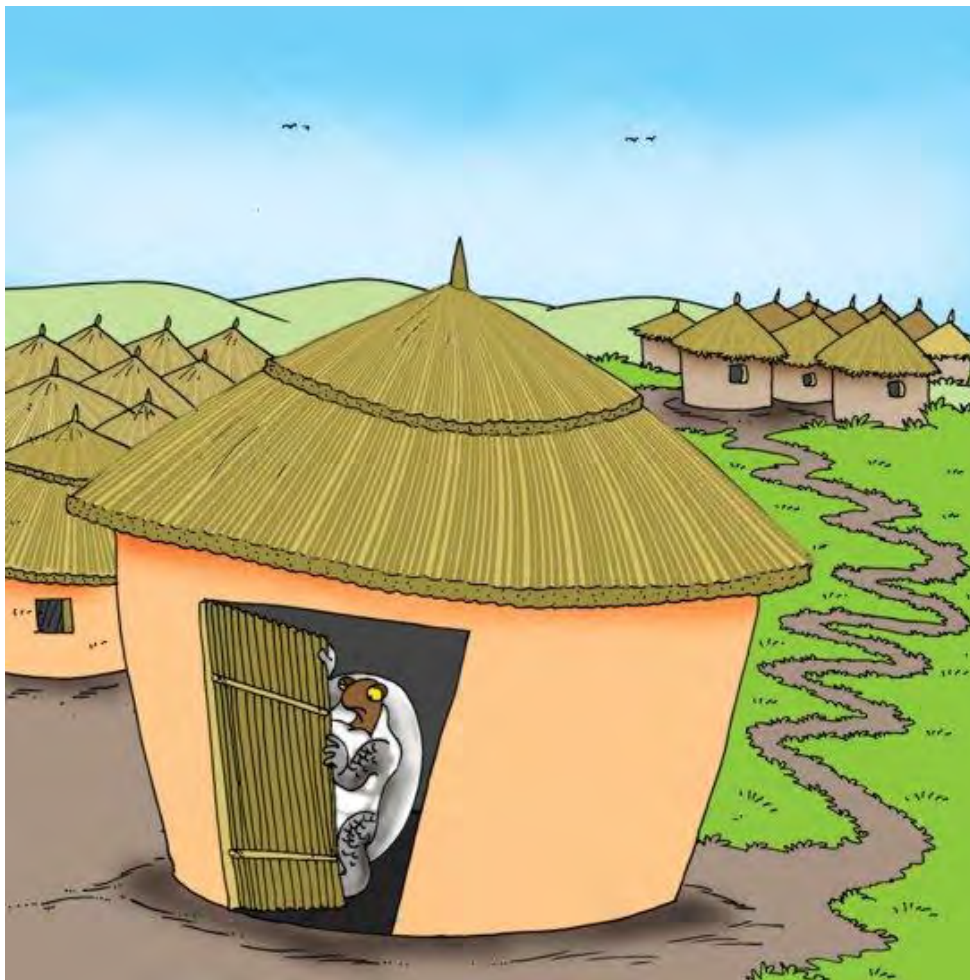


Πολύ παλιά, υπήρχε
μια άπληστη ύαινα.

1. Αυτά τα σπίτια φαίνονται
πολύ καπνισμένα. Πόσα
σπίτια βλέπετε στο χωριό της
Ύαινας;

2. Κάθε σπίτι είναι στρογγυλό
με στρογγυλή στέγη που
καταλήγει σε μια κορυφή.
Κάθε στέγη έχει το σχήμα
κώνου. Βλέπεις γύρω σου
αντικείμενα σε σχήμα κώνου;

3. Μέτρησε τα δάχτυλα των
ποδιών σε κάθε πόδι της
Ύαινας. Οι ύαινες έχουν τον
ίδιο αριθμό δαχτύλων σε όλα
τους τα πόδια — δείχνει αυτό
η εικόνα;



Υπήρχε επίσης η Χελώνα. Η Ύαινα και η Χελώνα ήταν φίλοι.

1. Πόσα σπίτια υπάρχουν στο χωριό της Χελώνας; Πόσα σπίτια υπάρχουν στα δύο χωριά μαζί;

2. Ποιο χωριό έχει περισσότερα σπίτια ή μήπως είναι ίσα;

3. Τι είναι διαφορετικό στις στέγες στο χωριό της Χελώνας σε σχέση με το χωριό της Ύαινας; Γιατί πιστεύεις ότι συμβαίνει αυτό;



Η Ύαινα είπε στη Χελώνα, "Ας ψάξουμε για μέλι."

1. Σύγκρινε τη ζωγραφιά με τα σπίτια με αυτήν στην πρώτη σελίδα. Μποστά σε ποιο σπίτι βρίσκονται;

2. Η Ύαινα και η Χελώνα φαίνονται αταίριαστοι φίλοι. Τι πιστεύεις ότι θα συμβεί με τη φιλία τους μέχρι το τέλος της ιστορίας;

3. Έχεις φίλους που είναι διαφορετικοί από σένα; Οι διαφορές σας κάνουν τη φιλία σας πιο αδύναμη ή πιο δυνατή;

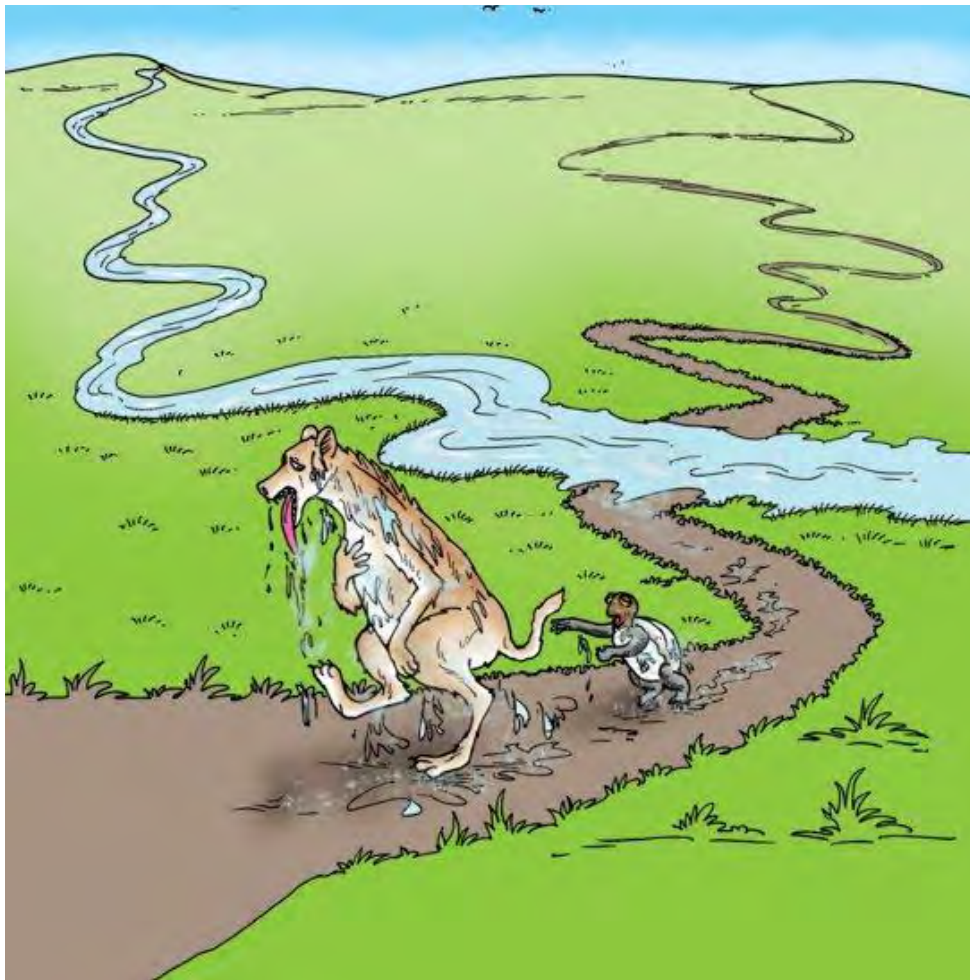


Η Ύαινα έτρεχε
γρήγορα. Η Χελώνα
ακολουθούσε αργά.
Ήταν φοβισμένη.

1. Αυτά τα ζώα ταξιδεύουν με
πολύ διαφορετικές ταχύτητες.
Έχεις περπατήσει ποτέ με
κάποιον που είναι πολύ πιο
γρήγορος ή πιο αργός από
σένα; Πώς τα καταφέρατε
με τις δύο διαφορετικές
ταχύτητες;

2. Οι πραγματικές ύαινες
και χελώνες δεν μοιάζουν με
αυτούς τους δύο. Ξέρεις ποιες
διαφορές έχουν; Αυτές οι
διαφορές θα είναι σημαντικές
αργότερα στην ιστορία!

3. Η Χελώνα κοιτάζει προς τα
πίσω. Τι ψάχνει η Χελώνα;

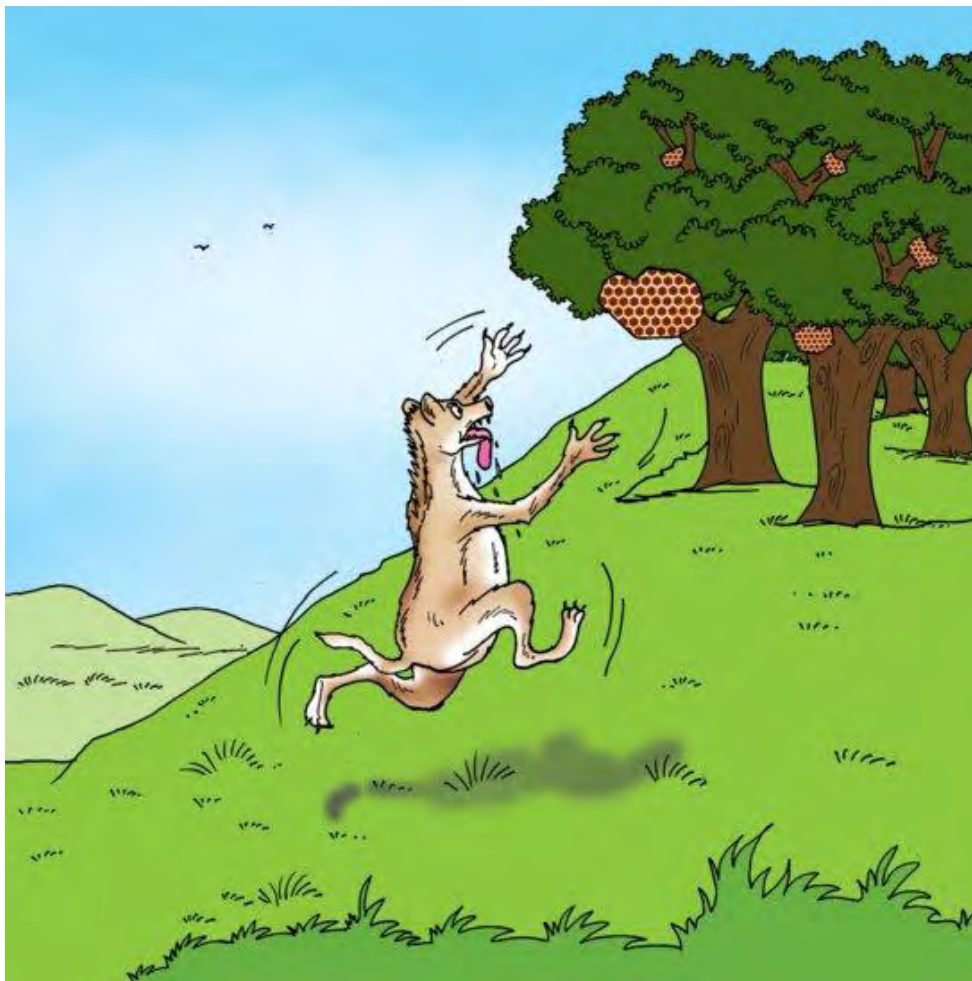


Διέσχισαν έναν
ποταμό. Βράχηκαν.

1. Το "βράχηκαν" φαίνεται
πολύ λίγο σε σχέση με
αυτό που φαίνεται στην
εικόνα. Οι ύαινες είναι
εξαιρετικές κολυμβήτριες,
οπότε προξενεί έκπληξη το
ότι η Ύαινα φαίνεται τόσο
δυσανεστημένη.

2. Σου αρέσει να κολυμπάς;
Έχεις κολυμπήσει ποτέ
σε ποτάμι, σε λίμνη ή σε
θάλασσα;

3. Προς ποια κατεύθυνση
νομίζεις ότι ρέει το νερό; Πώς
μπορείς να το καταλάβεις;



Μετά είδαν τις
κερήθρες. Η Ύαινα
έτρεξε στις κερήθρες.

1. Υπάρχουν πολλές κερήθρες
σε εκείνα τα δέντρα. Καμιά
φορά ένα σμήνος πετά
γύρω-γύρω ψάχνοντας για ένα
νέο σπίτι. Έχεις δει ποτέ ένα
σμήνος μελισσών;

2. Σου αρέσουν οι μέλισσες
ή τις φοβάσαι; Ποια είναι
μερικά πράγματα που
φοβάσαι;

3. Η Ύαινα απεικονίζεται
με τέσσερα δάχτυλα στα
μπροστινά της πόδια και τρία
δάχτυλα στα πίσω της πόδια.
Πόσα περισσότερα δάχτυλα
έχεις στα δικά σου χέρια;
Πόσα περισσότερα δάχτυλα
έχεις στα δικά σου πόδια;

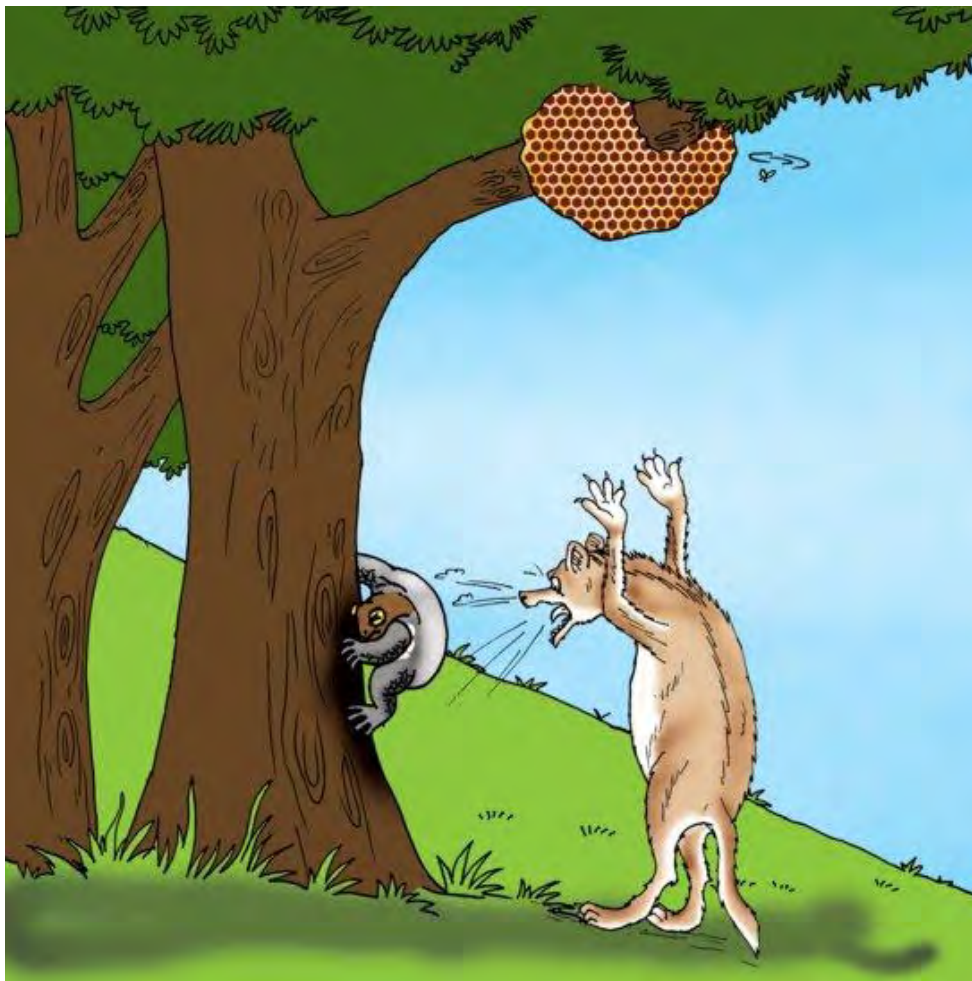


Η Ύαινα είπε στη Χελώνα, "Σκαρφάλωσε και φέρε την κερήθρα."

1. Είναι δύσκολο να φανταστείς μια Χελώνα να σκαρφαλώνει σε δέντρο. Γιατί η Ύαινα θα ήταν καλύτερη στο να σκαρφαλώσει από τη Χελώνα;

2. Γιατί η Ύαινα είπε στη Χελώνα να σκαρφαλώσει και να φέρει την κερήθρα;

3. Ένα εξάγωνο είναι ένα σχήμα με έξι ευθείες πλευρές. Αν οι πλευρές είναι ίσου μήκους, ονομάζεται κανονικό εξάγωνο. Κάθε μικρό κελί σε μια κερήθρα είναι ένα κανονικό εξάγωνο. Γνωρίζεις σχέδια γύρω σου που είναι φτιαγμένα από εξάγωνα;



Η Χελώνα
σκαρφάλωνε αργά.
Η Ύαινα ήταν
θυμωμένη. Φώναζε
στη Χελώνα.

1. Γιατί φώναζε η Ύαινα;
Βοήθησαν οι φωνές της
Ύαινας τη Χελώνα να
σκαρφαλώσει στο δέντρο;

2. Φωνάζεις ποτέ όταν
θυμώνεις; Βοήθησαν οι φωνές
σου να γίνει η κατάσταση
καλύτερη;

3. Πλακάκια που είναι
κανονικά εξάγωνα ταιριάζουν
για να φτιάξουν όμορφα
πατώματα και τοίχους.
Τα πλακάκια σε σχήμα
τετραγώνων (σχήματα με
τέσσερις ίσες ευθείες πλευρές
και ορθές γωνίες) ταιριάζουν
επίσης καλά. Περιέγραψε
άλλα μοτίβα σε πατώματα ή
τοίχους που έχεις δει.



Η Χελώνα άγγιξε την κυψέλη. Οι μέλισσες πέταξαν βουίζοντας στον αέρα.

1. Γιατί η Χελώνα ήταν ασφαλής από τις μέλισσες και η Ύαινα όχι;

2. Η εκτίμηση είναι μια λογική υπόθεση όταν υπάρχουν πάρα πολλά πράγματα και δεν μπορείς να τα μετρήσεις εύκολα. Ποια είναι η εκτίμησή σου για το πόσες μέλισσες υπάρχουν;

3. Προσπάθησε να μετρήσεις τις μέλισσες όσο καλύτερα μπορείς. Πόσο κοντά ήταν η γρήγορη εκτίμησή σου;



Η Χελώνα έπεσε. Η κερήθρα έπεσε πάνω της. Η Ύαινα έγλειψε το μέλι.

1. Η Ύαινα ήταν τόσο προσηλωμένη στο μέλι που ξέχασε να βοηθήσει τη Χελώνα. Μπορείς να σκεφτείς μια στιγμή που ήσουν τόσο συγκεντρωμένος σε κάτι και ξεχάσες κάτι άλλο που έπρεπε να κάνεις;

2. Η Ύαινα έπρεπε να βοηθήσει τον φίλο της. Είναι η Ύαινα καλός φίλος;

3. Νομίζεις ότι σε αυτή τη σελίδα φαίνονται περισσότερες ή λιγότερες μέλισσες απ' ό,τι στην προηγούμενη σελίδα;

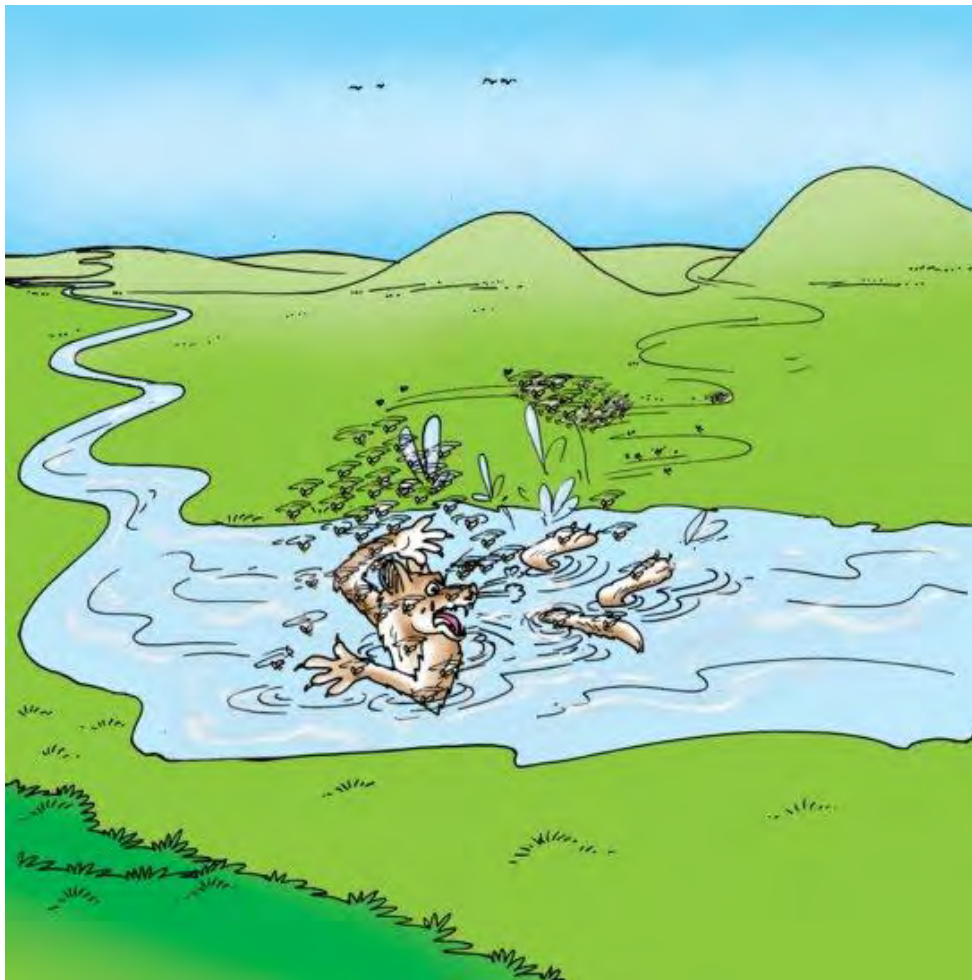


Οι μέλισσες
τσίμπησαν την Ύαινα.
Έτρεξε. Οι μέλισσες
την ακολούθησαν.

1. Γιατί οι μέλισσες
κυνήγησαν και τσίμπησαν την
Ύαινα;

2. Η κερήθρα είναι το σπίτι
των μελισσών. Είναι σωστό
να παίρνουν οι άνθρωποι μέλι
από τις κερήθρες ή πρέπει
να αφήνουμε τα σπίτια τους
ανέγγιχτα;

3. Έχεις προσπαθήσει ποτέ
να ξεφύγεις από μια μέλισσα
ή από κάποιο άλλο τσίμπημα
εντόμου; Τα κατάφερες;



Η Ύαινα μπήκε στο ποτάμι. Οι μέλισσες συνέχιζαν να την ακολουθούν.

1. Γιατί μπήκε η Ύαινα στο ποτάμι; Έπιασε αυτό που σκέφτηκε;

2. Οι μέλισσες δεν μπορούν να μπουν στο νερό, αλλά και η Ύαινα δεν μπορεί να μείνει κάτω από το νερό για πολύ. Τι νομίζεις ότι πρέπει να κάνει η Ύαινα;

3. Η καημένη Ύαινα πρέπει να είναι πολύ ταλαιπωρημένη. Σε έχει τσιμπήσει ποτέ μέλισσα ή κάποιο άλλου είδους έντομο; Αν ναι, πόσο πόνεσε;

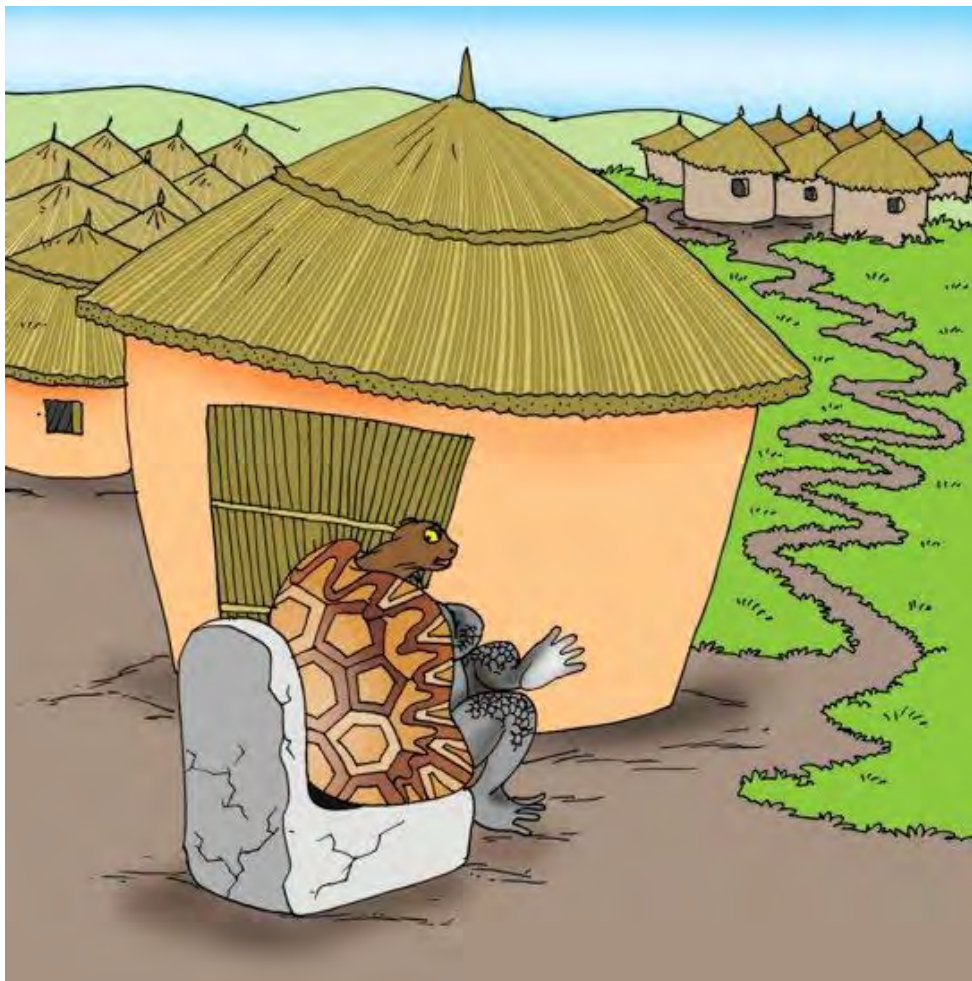


Η κερήθρα και το μέλι
στέγνωσαν πάνω στο
καβούκι της Χελώνας.

1. Όλες οι μέλισσες πήγαν
να κυνηγήσουν την Ύαινα και
άφησαν τη Χελώνα μόνη της.

2. Η Χελώνα φαίνεται αρκετά
ασφαλής, καθισμένη ήσυχα
κάτω από αυτό το στρώμα με
ξεραμένο μέλι. Έχεις κάποιο
ήσυχο μέρος όπου νιώθεις
ασφαλής και γαλήνιος; Ίσως
να είναι ένα μέρος που κανείς
άλλος δεν γνωρίζει.

3. Τι σου λέει το πρόσωπό της
για το πώς νιώθει;

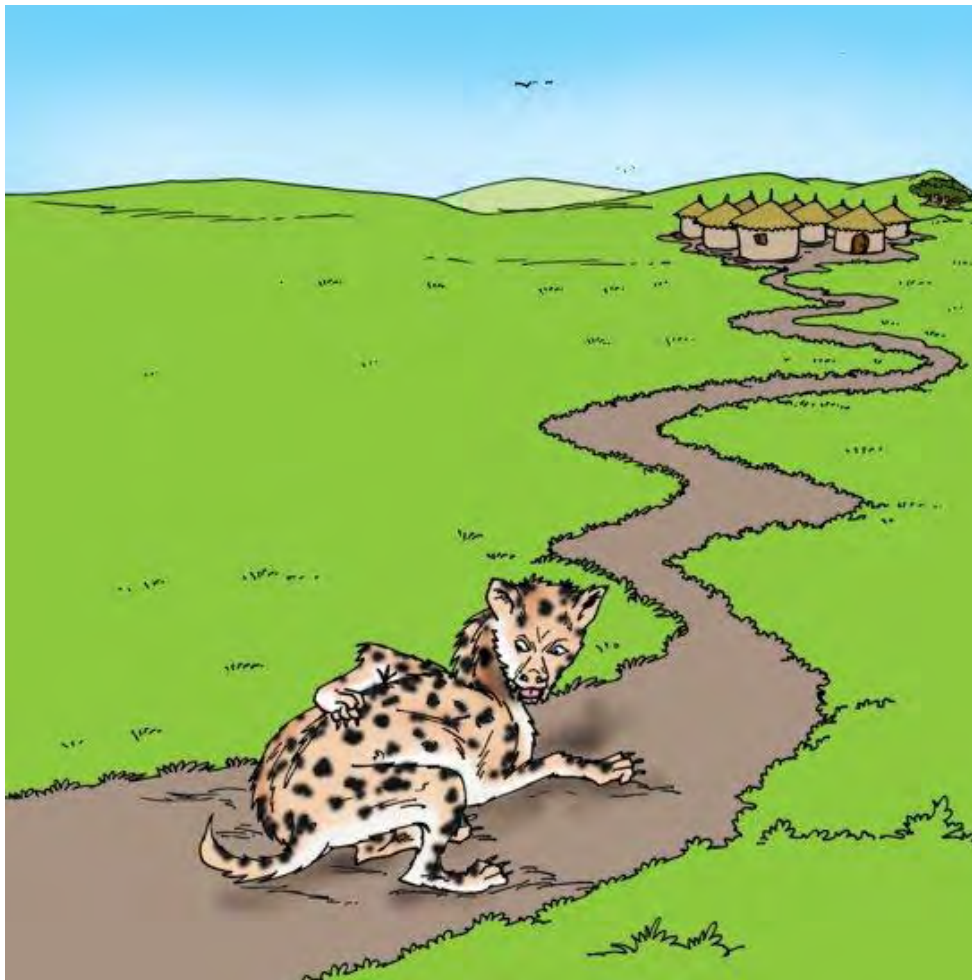


Η Χελώνα απέκτησε ένα καβούκι για να προστατεύεται. Πήγε σπίτι.

1. Το μέλι ξεράθηκε πάνω στη Χελώνα και σχημάτισε ένα όμορφο μοτίβο. Μπορείς να σκεφτείς μερικά ενδιαφέροντα φυσικά μοτίβα γύρω σου;

2. Οι άνθρωποι επίσης φτιάχνουν πολλά μοτίβα όταν χτίζουν πράγματα. Τα πλακάκια συχνά τοποθετούνται για να δημιουργούν ενδιαφέροντα σχέδια. Βλέπεις κοντά σου σχέδια με πλακάκια;

3. Τι νομίζεις — πόσο εύκολο είναι να καθίσεις σε αυτή την καρέκλα με ένα μεγάλο καβούκι στην πλάτη σου;



Τα τσιμπήματα
προκάλεσαν κηλίδες
στο σώμα της Ύαινας.

1. Τώρα η Ύαινα έχει πολλές
βούλες, ακριβώς όπως οι
ύαινες που βλέπουμε σήμερα.

2. Κάνε μια γρήγορη εκτίμηση
για το πόσες βούλες έχει
και μετά προσπάθησε να τις
μετρήσεις. Πόσο κοντά ήταν
η εκτίμησή σου;

3. Κάνοντας γρήγορες
εκτιμήσεις είναι ένα
διασκεδαστικό παιχνίδι που
μπορούν να παίξουν δύο
άνθρωποι. Ποιανού εκτίμηση
θα είναι πιο κοντά;

Η Χελώνα και η Ύαινα δεν είναι πια φίλοι.

1. Η Χελώνα και η Ύαινα πάντοτε φαινόταν να είναι αταίριαστοι φίλοι. Τι συνέβη στην ιστορία που τους έκανε να σταματήσουν να είναι φίλοι;
2. Έχει συμβεί ποτέ κάτι που να σε έκανε να πάψεις να είσαι φίλος με κάποιον;
3. Νομίζεις ότι η Χελώνα και η Ύαινα θα ξαναγίνουν φίλοι κάποια μέρα;

Hyena and Tortoise

Author -- AliceMulwa

Adaptation -- AfricanStorybook

Illustration -- SalimKasamba

Language -- English

Level -- Firstwords

© African Storybook Initiative 2015

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org